Colonie de vacances d'hiver 2023

Vous souhaitez envoyer votre/vos enfant(s) en colonie de vacances en février 2023 ?

Le Comité des Activités Sociales a le plaisir de vous proposer un séjour dans les Vosges en vous offrant le transport par autocar aller-retour, avec accompagnement de moniteurs.

- **Qui sont concernés ?** Les enfants de 6 à 12 ans
- **À quel endroit ?** Au Centre Bel Air, 16 le Haut de Quieux, 88210 LE SAULCY, France
- **Quand ?** du dimanche 19 au vendredi 24 février 2023 (5 jours)
- **À quel prix ?** 311,80 euros par enfant + 6,80 euros de cotisation par famille

50 places sont proposées selon l'ordre d'arrivée des demandes d'inscription ouvertes jusqu'au 25 janvier 2023 minuit dans la limite des places disponibles.

Pour votre information :

Il convient de remplir une fiche d'inscription pour chaque enfant.

Les originaux des documents à fournir (liste mentionnée à la fin de la fiche d'inscription) vous seront demandés soit par courrier postal ou soit le jour du départ si ceux-ci sont envoyés sous forme scannée avec la fiche d'inscription.

Vous ne pourrez pas accompagner votre/vos enfant(s) pendant le séjour.

Une fois votre/vos inscription(s) acceptée(s), vous devrez verser des arrhes de 120 € par virement et par inscription au Centre Bel Air (voir RIB joint) **et régler le solde au plus tard un mois avant le départ.**

Quelles sont les démarches d'inscription à suivre ?

1) Transmettez un message à : CAS-summer-camps@curia.europa.eu à partir du **12 janvier 2023 à 14 heures**. Pour assurer une égalité des chances d'obtenir une place, une date et une heure de début d'inscription a été fixée de façon générale

Veuillez indiquer dans ce courriel :

- Votre nom
- Votre prénom
- Votre adresse mail
- Votre employeur
- Le(s) nom(s) et prénom(s) du ou des enfants à inscrire

Vous serez informés rapidement si votre demande d'inscription est retenue. Vous pouvez décider d'envoyer votre/vos enfant(s) dans cet établissement en-dehors de ces groupes mais vous n'aurez pas de transport gratuit. Nous avons choisi le Centre Bel Air car tous les enfants qui y sont allés en février 2020 et en été 2022 ont été ravis de leur séjour et les parents ont apprécié la facilité d'organisation grâce au transport offert à partir du parking de bus de l'école européenne de Kirchberg.

2) Dès confirmation, complétez la fiche d'inscription du Centre et sa « Fiche ROSE » en annexes et envoyez-les avec les autres documents requis au Centre Bel Air par courrier postal ou à l'adresse suivante : amandine.maurice@centre-belair.fr

Par souci de confidentialité, n'envoyez pas ces documents au CAS !

2023 Winter Holiday Camp

Do you wish to send your child(ren) to a Winter Holiday Camp in February 2023?

The Social Activities Committee has the pleasure of introducing to you one trip to the Vosges, including free round-trip bus transportation with Camp instructors' supervision.

- **Who is eligible?** Children between 6 and 12 years old
- **To which location?** The Bel Air Centre, 16 le Haut de Quieux, 88210 LE SAULCY, France
- **When?** from 19 to 24 February 2023 (5 days)
- **At what price?** 311,80 euros per child and 6,80 euros per family for membership

50 places are available based on the entry of the requests for enrolment until 25 January 2023 midnight as long as places are available.

For your information:

You would have to complete one registration form per child.

Original documents of the ones to be provided (list at the end of the registration form) will be requested either by postal mail or on the departure day if those were virtually sent with the registration form.

You will not be able to accompany your child(ren) on the trip.

Once your registration request has been approved, you will have to pay a 120 € deposit to transfer to the Bel Air Centre per registration request (please find bank details attached) and the balance **at least one month before departure**.

What is the registration procedure to follow?

1) Send an email to CAS-summer-camps@curia.europa.eu as of **12 January 2023 at 14:00**.
In order to ensure equal opportunities to get a place one date and hour has been generally defined.

Please mention in the email:

- Your name
- Your first name
- Your email address
- Your employer
- The name(s) and first name(s) of your child(ren) to register

You will be informed within a short time if your request for enrolment has been approved. You can choose to send your child(ren) at the same location outside these groups but you will not benefit from free transportation. We have chosen the Bel Air Centre because all the children that went there in February 2020 and in summer 2023 were delighted with their stay and parents appreciated the easy organisation thanks to the free transportation departing from the bus carpark at the European School in Kirchberg.

2) As soon as you receive confirmation, please complete the attached registration form and "Fiche ROSE" and send them with the other required documents to the Bel Air Centre by surface mail or at this email address: amandine.maurice@centre-belair.fr

For confidentiality reasons, do not send these documents to the CAS!